

Auby mag

L'actualité des Aubyeois

#08

octobre 2021

Environnement

Challenge mobilité pour les agents municipaux

p. 03

Dossier

L'urbanisme en question

p. 12 à 15

La fibre

Point d'étape sur le déploiement

p. 16



Dès novembre

La cantine à 1 € ! p. 08

La vie d'Auby

- 03 Challenge mobilité à la mairie
- 08 La cantine à 1 €
- 09 Aide aux commerces
- 09 Artisans et entrepreneurs à Auby
- 11 Chantiers

Auby dynamique

- 16 Point sur la Fibre
- 12 DOSSIER : l'urbanisme
- 18 Agenda

Histoire

- 22 L'immigration polonaise

Chères Aubyeoises, chers Aubyeois,

Donnons des couleurs à Auby.

Ma toute première ambition pour notre ville, c'est que les gens vivent bien à AUBY. Que les enfants grandissent bien. Qu'ils puissent et trouvent dans notre ville les moyens de s'épanouir et de s'émanciper ensuite. Je veux qu' AUBY soit une commune bienveillante où chacun trouve sa place mais sans démagogie.

Pour y parvenir, nous avons fixé un cadre général unique qui est la stratégie de mandat que j'ai le plaisir de vous communiquer à travers mes éditos et d' AUBY MAG.

J'ai fixé le cap politique de la majorité pour les 6 ans à venir. C'est donc la feuille de route municipale. Il s'articule autour des propositions qui vous ont été présentées et qui deviennent désormais nos engagements. Des engagements qui reposent sur deux piliers, à savoir des politiques publiques pour tous et l'engagement dans une transition écologique et énergétique des projets à tailles humaines.

Toute l'équipe municipale est missionnée et mobilisée pour agir avec détermination dans la réalisation de nos engagements.

Dans les semaines qui ont suivi notre élection, nous avons déjà adopté des mesures que vous voyez chaque jour sur notre commune.

D'autres engagements se feront dans le temps. Un travail d'analyse et de fond est parfois nécessaire afin de ne pas faire les mêmes erreurs que l'ancienne équipe municipale.

La stratégie de mandat est un outil de démocratie locale. De nombreux engagements résultent de l'implication directe des habitants par exemple la sécurité aux abords des écoles via des figurines, la cantine à 1 euro pour TOUS... Et nous rendrons compte régulièrement, pendant le mandat, des avancées de notre action.

La stratégie de mandat, c'est aussi le moyen de calibrer nos moyens d'action. L'année 2021 sera la première année d'exercice budgétaire de notre stratégie pour l'avenir de notre ville.

Avançons ensemble, pour un avenir meilleur pour nos enfants, pour nos aînés, pour nos commerçants, nos artisans, nos associations, pour VOUS. Avançons ensemble pour AUBY

**Votre Maire dévoué
Christophe Charles**



Lors de la réunion de travail avec ERBM.



 @villeaubuy
 Auby TV
 villeaubuy

25 Rue Léon Blum, 59950 Auby
03 27 99 60 60
communication@aubuy.fr
www.auby.fr

Auby mag N° 08 – Octobre 2021

Directeur de la publication

Christophe CHARLES, Maire d'Auby

Directeur de cabinet : Rachid Lasri

Responsable de la communication :

Paola Jofrin

Rédaction : Rachid Lasri, Paola Jofrin

Infographie : Sandrine Bulcourt

Photographies : ville d'Auby, Leszek Paterek,

Paola Jofrin, Steve Bansch, Romane Soudeix

Impression : l'Artésienne sur

papier certifié PEFC 100 % ;

conception graphique : scoopcommunication

ISSN 2800-3772

Service communication : 03 27 99 60 90





Ils ne sont pas tous sur la photo, mais au total, une cinquantaine de personnels utilisent les moyens de transport «doux» pour se rendre au travail.

Développement durable

Mobilisation des agents municipaux pour le challenge mobilité

PENDANT UNE SEMAINE, LES AGENTS DE LA COLLECTIVITÉ D'AUBY ONT PARTICIPÉ AU CHALLENGE MOBILITÉ EN HAUTS DE FRANCE. CES DERNIERS, DU 20 AU 25 SEPTEMBRE, ONT CHOISI DE FAIRE L'EFFORT DE SE RENDRE SUR LEUR LIEU DE TRAVAIL EN MODE MOINS POLLUANT ET MOINS COÛTEUX. PETIT DÉTOUR DES BONNES PRATIQUES DES EMPLOYÉS DE LA VILLE SUR LA PÉRIODE ET BIEN AU-DELÀ !

Participer au challenge mobilité a été, pour les employés communaux, une nouvelle motivante et très bien accueillie. En effet, une majorité résidant sur la commune ou aux alentours adoptent déjà des déplacements doux pour venir travailler.

Le SMTD, ambassadeur du territoire du Douaisis

Organisé par la CCI Grand Lille et relayé sur notre territoire par un ambassadeur de choix, le SMTD, le challenge mobilité s'inscrit dans une démarche volontaire pour promouvoir les solutions alternatives lors des déplacements, domicile/travail des employés et salariés des collectivités et entreprises de la région.

Une municipalité qui montre l'exemple

A Auby, la municipalité, qui a revu une

partie de sa flotte auto, a d'ailleurs opté pour des voitures hybrides sans surcoût pour la collectivité.

Des employés déjà convaincus

Ils sont nombreux déjà chez nous à adopter dans leurs trajets quotidiens des modes doux : à pied, à vélo ou en trottinette, nos agents habitant Auby et les villes voisines sont déjà actifs dans leurs déplacements. D'autres, résidant plus loin avaient déjà combiné le train et le vélo pour relier leur domicile à Auby ou encore le covoiturage et certains ont même investi dans une voiture électrique.

Tous ont été amenés à s'interroger sur leurs modes de déplacements et à envisager des solutions alternatives qu'ils ont désormais choisi de favoriser à chaque fois que cela sera possible.

A Auby, pour les employés, le challenge mobilité c'est toute l'année !

En chiffres

30 entreprises et collectivités du Douaisis dont la collectivité d'Auby et Norévie par exemple ont participé à ce challenge mobilité

1025,5 kms réalisés en mode actif (vélos, piétons, trottinettes) pendant cette semaine par les employés participants

Un véritable plaisir pour les enfants

Du 18 au 21 septembre, la fête foraine s'est installée place de la République pour le plus grand bonheur des enfants.

Et comme un cadeau n'arrive jamais seul, la municipalité a offert à chaque enfant scolarisé sur la commune, un ticket pour un tour de manège gratuit.

Nous n'avons pas résisté aux couleurs vives de ces attractions pour saluer l'arrivée de l'automne.







D'autres photos de
la vie de la commune
sur [@ville d'Auby](#)
et notre page
[Instagram](#).

COUP D'ŒIL *dans le rétro*



2 septembre**1 Célébration de la Libération de la commune**

Le 2 septembre 1944, notre commune était libérée au sortir de la seconde Guerre mondiale. En présence des représentants des associations locales, et accompagné de François Maciejewski président de l'UFAC VG et de Halina Normand, présidente du comité France Pologne, le maire Christophe CHARLES a rendu hommage à tous ceux qui ont lutté pour nos libertés et souvent, au péril de leur vie.

1^{er} septembre**2 Sensibiliser aux abords des écoles**

Afin de sensibiliser les automobilistes aux abords de toutes les écoles de la commune, du mobilier urbain, sous forme de personnages a été installé. Comptons sur nos enfants pour leur avoir déjà donné des petits surnoms sympathiques.

15 septembre**3 Fête des cultures à la médiathèque**

A l'occasion des journées du patrimoine, la ville avait concocté un programme parfait avec des activités pour le jeune public et les adultes. Notre photo, «conte et musique de Tanger à Tombouctou» par Amed Bouzzine, un conteur qui a su faire voyager l'esprit des enfants.

11 et 12 septembre**4 Fête de quartier au Bon Air**

Brocante, concours de pétanque, concerts et animations diverses pour les enfants et feu d'artifice, les bénévoles du comité «Pétanque et fêtes du Bon Air» ont mis les petits plats dans les grands pour divertir les habitants. Une belle réussite avec le soleil en prime !

23 septembre**5 Les girafes ont retrouvé leur rond point**

Différentes et encore plus colorées, nos girafes sont de retour !



ACTU

Naissance à la caserne

Les sapeurs pompiers assistent une Aubyeoise lors de son accouchement

C'est un heureux évènement qu'ont vécu quatre sapeurs pompiers d'Auby : Samuel Grammont, Eddy Bulcourt, Lillian Rondeaux et Florian Deplanque, tous de garde quand un couple, dont la dame était sur le point d'accoucher, s'est arrêté précipitamment devant la caserne.

Les 4 sapeurs pompiers, dont certains avait déjà fait l'expérience d'un accouchement, ont fait naître la petite Manel au sein de la caserne. Manel, petite Aubyeoise née à Auby, le deuxième bébé né en 3 ans sur le territoire de la commune. Nous lui souhaitons la bienvenue et présentons nos félicitations aux heureux parents et un grand bravo aux sapeurs pompiers pour leur professionnalisme en toutes circonstances !

Geste héroïque

Mise à l'honneur des sauveteurs venus porter secours à une habitante sur le point de se noyer

Le 9 septembre dernier, Jean Marc Danhier, Bernard Dautrempuich et Yvan Tournay ont fait preuve de sang froid et de détermination pour porter secours à une habitante en train de se noyer dans le canal.

Une maîtrise parfaite pour ces 3 sauveteurs qui ont cherché toutes les solutions possibles pour aider la victime et lui sauver la vie. En relation constante téléphonique avec les sapeurs-pompiers, ils ont su faire les bons gestes pour secourir la personne sans mettre en péril leur vie. Bravo pour ce geste héroïque !



Restauration scolaire

Le repas de la cantine à 1 € à partir du 1^{er} novembre

BONNE NOUVELLE POUR LES FAMILLES DES ENFANTS FRÉQUENTANT LES RESTAURANTS SCOLAIRES DE LA COMMUNE ! A PARTIR DU 1^{ER} NOVEMBRE, LE PRIX DU REPAS SERA DE 0,90 € OU 1 € SELON LE QUOTIENT FAMILIAL DES PARENTS, LE TOUT EN CONSERVANT LA QUALITÉ DES REPAS SERVIS !



râce à l'étendue du dispositif mis en place par l'Etat depuis 2019, notre commune est désormais éligible à la cantine à 1€ pour les enfants des écoles maternelles et élémentaires.

Un coup de pouce à 100 % pour les foyers

Jusqu'à maintenant, la commune appliquait un tarif dégressif en fonction des revenus des familles, fixé entre 1,95 € et 3,95 € selon le quotient familial.

Désormais, à partir du 1^{er} novembre, trois tarifs seront proposés au lieu de 4 avant : 0,90 pour la tranche 1, 1 € pour la tranche 2 et 4 € pour la tranche 3, sachant que 100 % des enfants inscrits bénéficieront des tarifs de tranche 1 et 2*, puisque aucune famille des enfants inscrits n'est en tranche 3.

Ce qui représente pour les 413 enfants mangeant actuellement à la cantine, une répartition ainsi : 164 enfants paieront 0,90 € le repas et 249 se verront appliquer le tarif de 1 €.

« 100 % des enfants mangeant à la cantine bénéficieront du tarif à 1 € ou moins. »

Une convention pour 3 ans avec l'Etat

Présenté en conseil municipal le 7 octobre, ce dispositif devrait bénéficier à Auby et ses habitants pour 3 ans suivant la convention établie entre la municipalité et l'Etat.

Une subvention de 3 euros sera allouée à la commune par l'Etat pour chaque repas servi et facturé à 1 € ou moins.

+ D'INFOS

Vous n'avez rien à faire pour bénéficier de ce tarif qui s'appliquera sur la facture de novembre payable en décembre.

* Les enfants scolarisés à Auby dont les parents n'habitent pas la commune se verront appliquer les mêmes tarifs. Les enfants bénéficiaires d'un PAI ou du CCAS se verront maintenir la gratuité.

Tissu économique

La ville veut redynamiser son tissu économique local

TOUCHÉS DE PLEIN FOUET PAR LA CRISE SANITAIRE DEPUIS MARS 2020, LES ACTEURS ÉCONOMIQUES LOCAUX ONT ÉTÉ REÇUS PAR LES ÉLUS LE TEMPS DE LA PAUSE ESTIVALE POUR ÉCHANGER ET SURTOUT PARLER AVENIR.

Pendant la période estivale, une rencontre avec les commerçants et les artisans de la commune a été programmée à l'initiative de la municipalité.

Une vingtaine de commerçants et artisans étaient présents pour échanger avec nos élus sur différentes thématiques.

Le maire, Christophe CHARLES était très heureux de les accueillir et surtout de pouvoir leur expliquer sa volonté d'échanger régulièrement avec l'ensemble des acteurs du tissu local économique et de co-construire certains projets avec eux. L'échange a été constructif. Les élus ont su entendre les nombreuses attentes afin de redynamiser l'activité économique commerciale et

artisanale d'Auby. Une union commerciale locale serait, d'ailleurs une bonne solution pour une nouvelle dynamique et un partenaire privilégié.

Une volonté de soutenir l'économie locale

Soucieux de cette question, la municipalité a su, d'une belle manière, apporter un coup de pouce aux commerces locaux en offrant à certaines catégories de sa population des chèques cadeaux à dépenser chez eux.

Soit plus de 120 000 € en chèquiers qui ont été distribués à la population afin d'aider, à la fois les Aubyeois et aussi les commerçants et artisans...



Sans oublier l'aide de 500 € à destination des commerçants et artisans Aubyeois pour les soutenir pendant la crise sanitaire.

De nombreuses choses ont déjà été réalisées, et d'autres sont à construire ensemble !

+ D'INFOS

Mairie : service développement économique.

Tél : 03 27 99 66 37

mail : k.dhaudecuyper@auby.fr

Artisan

Au Fournil de Julien, une équipe dynamique



Arrivés en toute discrétion en janvier 2020, deux mois avant le confinement général, les nouveaux gérants du Fournil de Julien ont depuis gagné la faveur des Aubyeois et ceux qui traversent notre commune.

Sœur et Beau-frère des précédents gérants, ils conservent la même ligne de conduite à savoir : la qualité du travail et l'amabilité. Et de cet héritage familial, pour le plus grand bonheur de leur clientèle, ils poursuivent également la spécialité des lieux : la confection des choux.

Deux boulangers et deux vendeuses complètent l'équipe. Ils sont actuellement à la recherche d'une 3^{ème} vendeuse à 35H/semaine.

-Infos : Jour de fermeture le mercredi -Fournil de Julien rue Jules Guesde

Entreprendre

Alex Poly Façades une nouvelle société installée !



Se lancer et ouvrir sa propre entreprise c'est un cap que vient de franchir Alexandre Péro, ce natif d'Auby. En effet, d'une micro entreprise créée il y a deux ans, Alexandre, jeune entrepreneur sérieux et

rigoureux, franchit le cap et monte son entreprise SARL de rénovation et ravalement de façade. Fort de son expérience, de ses très bons retours clients et de son savoir-faire lié à son diplôme d'État de façadier/peintre, Alexandre a décidé de s'agrandir.

Alex Poly Façades propose son savoir-faire dans le domaine du ravalement de façades, du sablage et de l'isolation par l'extérieur. En aménagement intérieur et extérieur, Alexandre Péro propose également ses services de peinture, plâtrerie, pose de clôture et maçonnerie.

Infos Devis gratuit sans engagement. Contact : alex.poly.façades@gmail.com - 06 94 35 99 01

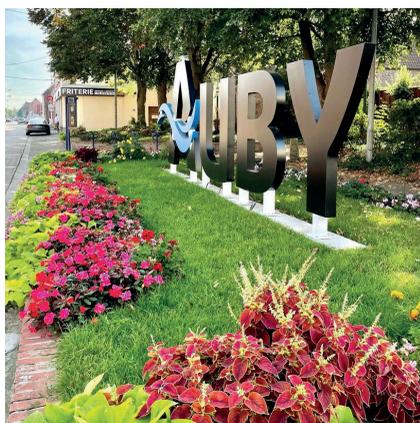
Prochainement retrouvez le sur : www.alexpolyfaçades.fr

-  Ville d'Auby
-  Youtube
-  Ville d'Auby

VU

sur les

réseaux

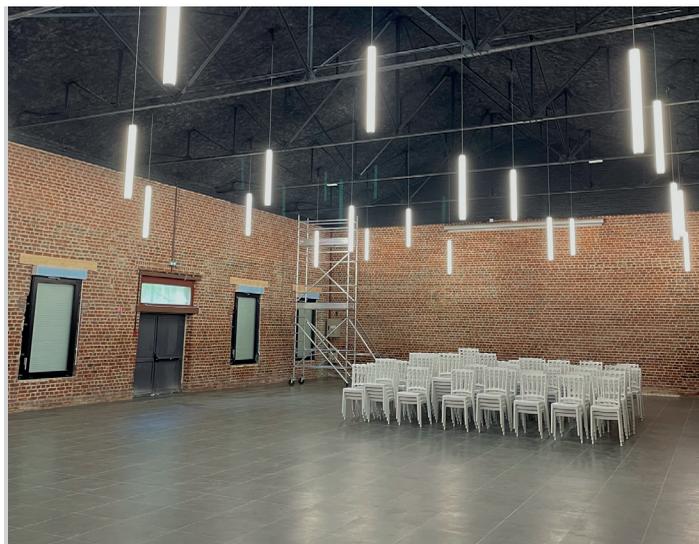


Votre image Instagram

La ville d'Auby lance son hashtag #AubyMaVille !
Partagez vos plus beaux clichés en ajoutant ce hashtag sous vos photos Instagram
Qui sait, elles se retrouveront peut être dans l'une de nos publications ...



Vous aussi, adressez-nous votre image !
sur [instagramauby.fr](https://www.instagram.com/aubymaVille)



Vue d'intérieur

Sa réouverture au public depuis le 6 octobre

L'Ancienne Corderie de l'usine de zinc, devenue salle polyvalente retrouve de sa prestance d'antan, en arborant à l'intérieur une décoration au style industriel.

De grands luminaires suspendus au plafond dont les poutrelles métalliques sont désormais visibles et amplifient ce côté authentique du lieu.

Aménagement

Ralentisseurs rue Jean-Jacques Rousseau

Afin de sécuriser cet axe et de casser la vitesse des automobilistes imprudents, la municipalité a fait le choix d'installer deux plateaux ralentisseurs au niveau des sorties d'usines et un îlot central au niveau du virage du commissariat. A ces endroits la vitesse sera limitée à 30 kms/h et 50 au delà.

Pour intervenir sur cette voie départementale, la municipalité a dû intervenir auprès du Département pour qu'elle lui accorde l'autorisation d'aménager ces ouvrages.

Infos

Coût des travaux : 74 334€

Participation financière du Département : 39 384 €



la circulation sera alternée au niveau du pont de Courcelles du 11 octobre au 6 novembre

Eclairage public

Remplacement des candélabres au pont entre Courcelles et Auby

Du 11 octobre au 6 novembre, l'entreprise Olczak procèdera au remplacement des candélabres situés sur le pont reliant Courcelles-les-lens à notre commune.

Pour la sécurité de tous, une alternance de la circulation par feux tricolores sera mise en place sur la durée du chantier.

Ces travaux de sécurisation des lieux ont été actés suite aux dégradations propagées par le détournement électrique, il y a plus d'un an pour alimenter en électricité le camps de roms installé au bas du pont.

Infos

Coût du remplacement de 8 candélabres : 29 799 €

DOSSIER



**Des projets à l'échelle
de la ville pour un
avenir serein**

Didier Szymanek,

Adjoint chargé de l'urbanisme, de la transition énergétique et du numérique

L'URBANISME EST UNE THÉMATIQUE QUI TOUCHE PLUSIEURS DOMAINES. POUR UNE COMMUNE, IL REPRÉSENTE DE MANIÈRE GÉNÉRALE L'AMÉNAGEMENT : AVEC DES VOIX DE CIRCULATION, LES INFRASTRUCTURES, L'HABITAT, LES AMÉNAGEMENTS DES PARTICULIERS... ET INFLUE ÉGALEMENT SUR DES SUJETS TELS QUE LA TRANSITION ÉNERGÉTIQUE, LES MODES DE CIRCULATION. TOUR D'HORIZON DE L'AMÉNAGEMENT URBAIN SUR NOTRE COMMUNE.

« Les attentes de la population et notre état des lieux, nous ont permis de construire un projet clair, cohérent... »

Que représente pour vous l'urbanisme à l'échelon d'une commune ?

L'aménagement urbain doit s'adapter aux infrastructures de la commune et répondre aux besoins des habitants. C'est la définition que je retiens.

Une ville de 7 300 habitants n'aura pas les mêmes besoins qu'une ville avec une population de 50 000 habitants.

L'urbanisme englobe généralement deux éléments : tout d'abord, des projets d'infrastructures qui vont servir à la majorité de la population puis un accompagnement pour aider les habitants dans leurs démarches administratives et réglementaires lorsqu'ils souhaitent aménager leur habitat. Deux aspects qui nous tiennent à cœur.

Comment avez-vous élaboré votre projet d'aménagement urbain ?

Nous avons commencé par faire un état des lieux de ce qui manquait sur la commune.

Puis, nous sommes allés à la rencontre des Aubyegeois, nous avons été attentifs à leurs attentes. Ces deux éléments mis en parallèle : les attentes de la population et notre état des lieux, nous ont permis de construire un projet clair, cohérent avec notre vision des choses en tant qu'élus. De ce travail préalable, nous avons fait émerger plusieurs projets, certains sont à l'étude, d'autres en cours de réalisation.

Quels grands projets* sont en cours ?

Le premier qui doit aboutir en 2023, concerne la friche de l'ancien collège. Nous souhaitons faire de ce terrain vague laissé à l'abandon depuis plus de 10 ans, un îlot de fraîcheur en plein centre-ville. Ce projet sera mené

en concertation avec les habitants notamment les écoles à proximité et le collège ainsi que les riverains. Nous allons organiser dans un premier temps la concertation, nous sommes également en lien avec notre service subvention pour obtenir le maximum de financements afin de nous aider dans sa réalisation. Notre îlot fraîcheur s'inscrit pleinement dans un besoin sociétal lié au réchauffement climatique et à la transition énergétique**.

*p. 15 **p. 15

Comment travaillez-vous sur la planification de tous vos projets ?

Avec les services municipaux : l'urbanisme, les finances, les services techniques, nous travaillons à l'élaboration d'un PPU***, outil qui n'existait pas auparavant. Grâce à lui, nous allons planifier et programmer nos différents projets en fonction des échéances, des subventions, de nos finances, des permis de construire, des études de sols...

C'est un outil indispensable pour savoir où l'on va et surtout ne pas rester dans l'inertie. D'autant qu'à nos propres projets, sont venus se greffer des chantiers de l'ancienne municipalité que nous devons terminer et pour lesquels rien n'était prévu, comme les abords de la passerelle piétons/cyclistes surtout sur sa partie rive nord qui demeure très problématique en termes de sécurité. En l'état nous ne pouvons garder ce chantier inachevé et nous le prenons donc en compte dans notre planification tant temporelle que budgétaire.

L'urbanisme est une vision des choses, notre vision est claire et à l'échelle de notre commune.

*** Plan Pluriannuel d'Urbanisme



Le point sur...

L'urbanisme au service des habitants

1

L'habitat en question



Parmi tous les chantiers qui suscitent des interrogations, demeure la question de l'habitat. **La municipalité possède 80 maisons, certaines sont louées, malheureusement la plupart d'entre elles n'ont pas été entretenues et ne sont plus habitables en l'état.** Aujourd'hui, la question de cet habitat est sur la table. Que faire de ce foncier appartenant à la commune ? Pour murir sa réflexion, la municipalité a décidé de se faire accompagner par le CAUE*, et étudier les possibilités offertes par ces logements comme l'accession à la propriété s'ils sont adaptés ou un coup de pouce au développement du commerce local pour certains.

*Conseil d'architecture, d'urbanisme et de l'environnement

2

Circuler en sécurité

La municipalité travaille à la concrétisation d'un projet ambitieux sur l'ensemble de la commune concernant les voies de circulation des habitants. Qu'une personne puisse se rendre d'un endroit un autre en toute sécurité que ce soit à vélo, à pied. Ainsi tout un maillage de la commune doit être réalisé. L'intégration de pistes cyclables sécurisées doivent être conçues sur les axes principaux comme la rue Jean-Jacques Rousseau mais aussi en dehors de ces axes afin de faciliter et favoriser les déplacements en modes doux. Dans ce même objectif, des aménagements pour casser la vitesse vont être créés sur certaines voies comme la rue Ferrer ou récemment la rue Rousseau.



3

Révision du PLU* en perspective

Ce document qui organise le développement de la commune en fixant des règles d'urbanisme et de construction selon différentes zones, tel qu'il est établi aujourd'hui ne permet pas d'asseoir les projets de la municipalité comme l'eypad par exemple.

Cette révision s'impose aussi pour le quotidien des habitants contraints par des règles contradictoires comme celle qui n'autorise pas les tuiles noires, ou l'autre des abris de jardins s'ils sont visibles depuis la rue.

Des réglementations contraignantes qu'il faut assouplir en certains lieux. La révision d'un PLU est un chantier énorme qui prend environ trois ans, du diagnostic à sa validation.

*Plan Local d'Urbanisme.

4

La transition énergétique en marche

Derrière l'enjeu du réchauffement climatique, il y a également les économies d'énergie et donc budgétaires. Pour les bâtiments municipaux neufs construits, la municipalité s'efforcera de les rendre les plus autonomes possibles en énergie, avec soit des panneaux photovoltaïques, des récupérateurs d'eau de pluie, l'isolation,...

Pour les bâtiments déjà construits des études seront réalisées au cas par cas certains pourront bénéficier de panneaux solaires d'autres de récupérateurs d'eau de pluie. Actuellement, le SCOT accompagne la ville sur les bâtiments de l'escale et la piscine afin de les rendre moins énergivores en vérifiant le calorifugeage et ainsi limiter les déperditions.

L'urbanisme est partie prenante dans la transition énergétique.



5

Du dynamisme dans les projets

Le deuxième grand projet en cours d'études est celui de l'ancien SMJ situé sur la zone des Engrais d'Auby dans le quartier du Bon Air.

La municipalité veut en faire le cœur de la jeunesse d'Auby et des associations. Un véritable cœur de vie dynamique, avec skate parc.

Pour se faire, les lauréats du concours d'architectes 2019, du concours European ont reçu une nouvelle feuille de route de la municipalité pour s'atteler à redonner vie à cet ancien lieu industriel laissé à l'abandon depuis 2011.

D'autres projets sont à l'étude comme : un ehpad et les béguinages cité Hauzeur et sur la friche rue Jean Jaurès (ancien Aldi), une maison de la solidarité sur l'emplacement de l'ancienne entreprise MTK en centre-ville, un nouveau centre petite enfance...

Le service urbanisme

Une équipe à votre service



Anne-Claire, chef de projet aménagements urbains.



Karen, urbanisme et développement économique.



Tiffany, assistante du service urbanisme.



Timothée, conducteur d'opération d'aménagement urbain.

Infos
Service urbanisme de la mairie d'Auby
03 27 99 60 60

Emploi/formation**En faveur de l'emploi et de la formation**

En septembre dernier, le PLIE du Douaisis organisait en partenariat avec la ville d'Auby ; l'opération « Remets ton casque ».

Il s'agit pour des personnes à la recherche de formations ou d'emploi dans le domaine du bâtiment de se présenter et effectuer des tests : de mise en peinture, vis-à-vis, ponçage, et plom-

berie. Une occasion pour le Plie d'orienter ensuite certains sur des chantiers d'insertion par exemple et pour d'autres en formation chantier.

Déploiement de la fibre

Fibre : Orange annonce fin 2022

EN FINIR AVEC LE DÉSENCLAVEMENT NUMÉRIQUE EST UN ENJEU AUJOURD'HUI. LE DÉPLOIEMENT DE LA FIBRE SUR LE TERRITOIRE OPÉRÉ PAR ORANGE ET PILOTÉ PAR DOUAISIS AGGLO ACCUSE UN LÉGER RETARD SUR LE PLANNING.

Outefois, rien de grave nous assure Douaisis agglo, en charge du déploiement de la fibre sur notre territoire.

Entre 200 et 300 logements non raccordés à Auby

En février 2021, lors des dernières mises à jour de l'opérateur Orange chargé du déploiement : entre 200 et 300 logements restaient à raccorder sur la commune.

Aujourd'hui, c'est presque 99% des logements de la commune qui sont éligibles à la fibre.

Des blocages dans le déploiement sur Auby

Actuellement, ce sont simplement des raisons techniques qui empêchent le raccordement de la totalité des logements. Il s'agit soit de problèmes d'autorisation de personnes qui n'auraient pas donné leur accord



ou pas répondu à la pose de boîtiers sur leur logement, (pour rappel un boîtier raccorde 10 logements) ou des problèmes plus importants de fourreaux souterrains qui nécessitent une intervention en génie civil et donc prennent plus de temps.

+ D'INFOS

Douaisis agglo en charge de la compétence déploiement de la fibre.

Vérifiez votre éligibilité sur <https://www.economie.gouv.fr/particuliers/fibre-optique-eligibilite#>

EN BREF

Projet numérique à l'Escale

Être connecté et si on essayait !

En partenariat avec le centre social, la ville vous propose des ateliers pour mieux appréhender l'univers du numérique que ce soit les démarches administratives, les outils PC, imprimante, scanner, une découverte... Ces ateliers sont organisés dans chaque quartier et entièrement gratuits.

+ D'INFOS

Pour consulter les jours et horaires et vous inscrire à l'Escale au 03 27 99 60 50

BG BUS

Le bus de la création d'entreprise



Le bus de la Région sur l'accompagnement à la création d'entreprise s'est arrêté à Auby une nouvelle fois.

Lors de sa première venue, une soixantaine de personnes s'étaient présentées. Plusieurs, depuis, sont allées au bout de la démarche et ont créé leur propre entreprise.

Dispositif

PAS à PAS vers l'emploi

Vous avez entre 16 et 30 ans, inscrivez-vous aux ateliers proposés sur la commune qui vont vous permettre de lever les freins à vos recherches d'emploi.

Au programme : techniques de recherche d'emploi, travail sur l'image de soi, la recherche d'une formation, l'immersion en entreprise. Il s'agit d'un accompagnement individualisé et collectif.

+ D'INFOS

Frédéric Sauvage et Saléha Smiri au 03 27 99 60 99
f.sauvage@auby.fr / s.smiri@auby.fr

du 11 octobre au 22 octobre

QU'EST CE QU'ON MANGE À LA CANTINE ?



	LUNDI	MARDI	JEUDI	VENDREDI
SEMAINE 41 DU 11 AU 15 OCTOBRE	 Soupe à la tomate Filet de poulet au paprika riz aux petits légumes Maasdam Fruit de saison	 Salade Steak haché ou nugget's de blé cheddar, ketchup pain burger frites crème au chocolat biscuit sablé	 Salade coleslaw Lardons de porc ou haché de soja façon carbonara spaghettis fromage des Pyrénées yaourt nature sucré	 Betteraves Croustade de légumes Emmental Banane
SEMAINE 42 DU 18 AU 22 OCTOBRE	 Carottes râpées Sauté de porc ou fricassée de poisson au curcuma carottes, emmental fruit de saison madeleine	 Potage aux poireaux Galette de légumes gratin de chou fleur et pommes de terre petit moulé flan au caramel	 Salade d'endives Parmentier de boeuf ou de poisson coulommiers fruit de saison	 Velouté de potiron Blanquette de poisson et ses légumes riz Mimolette Irish apple cake
SEMAINE 43 DU 25 AU 29 OCTOBRE	VACANCES SCOLAIRES	VACANCES SCOLAIRES	VACANCES SCOLAIRES	VACANCES SCOLAIRES
SEMAINE 44 DU 1 ^{ER} AU 05 NOVEMBRE	VACANCES SCOLAIRES	VACANCES SCOLAIRES	VACANCES SCOLAIRES	VACANCES SCOLAIRES

AGENDA

Culture

A partir du 2 OCTOBRE Atelier gospel

dirigé par Morgane Avez les samedis de 14h à 16h à l'Escale
Renseignements au 03 27 99 60 50

09 OCTOBRE

Octobre rose

Exposition-marche rose-
intermède musical-spectacle
Sur inscription au 03 27 99 60 50

26 OCT & 03 NOV Atelier créa

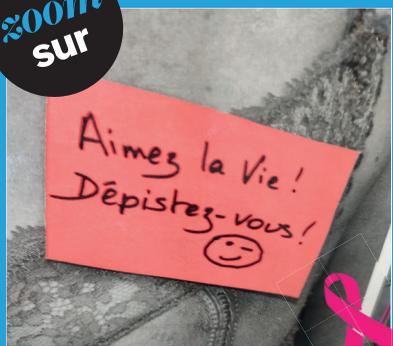
Création autour du jardin
14h/16h Pour les 6/11 ans
Sur inscription au 03 27 99 60 50

28 OCTOBRE

Atelier Créa

Fabrication d'un distributeur de
bonbons pour Halloween
14h/16h Pour les 6/11 ans
Sur inscription au 03 27 99 60 50

zoom
sur



Octobre Rose

4-30 OCT. Exposition

Visible en mairie d'Auby
Chaque visiteur de l'exposition
sera invité à participer à la tombola
organisée dans le cadre de la
sensibilisation au dépistage du cancer
du sein.
3 massages chez Massaya
Spa à remporter.

 Ville d'Auby  Ville d'Auby

Ateliers numériques KID LAB

Ateliers parents/enfants
à la maison de quartier
des Asturies



- 6/10 ans

28 OCT de 14h à 16h

29 OCT de 10h à 12h

- 11/14 ans

03 NOV

& **04 OCT** de 10h à 12h

Sur inscription au
03 27 99 60 50

Ateliers d'écriture RAP

aimé par PARANOYAN à l'Escale
A partir de 10 ans

29 OCT de 14h à 17h

30 OCT de 10h à 12h

03 NOV de 14h à 17h

05 NOV de 14h à 17h
(ESCAL LIVE à 16h30)

06 NOV de 10h à 12h

Sur inscription au
03 27 99 60 50

27 OCTOBRE

Auby Ciné

À 15 h à l'Orphéon

La récré est terminée



Tarifs : adultes : 3€ - moins de
12 ans : 1,5€

Inscriptions à partir du Mercredi
13 octobre au 03 27 99 60 50

Festival «Min Tiot Quinquin»

Du 04 au 28 OCT

A partir de 4 ans à la
Médiathèque

Exposition Pomelo l'éléphant rose

Les plus jeunes pourront partager
le bonheur de Pomelo dans
un espace lecture reconstitué
sous la forme du jardin du petit
pachyderme, pour rêver et lire
avec lui.



Spectacle Garden Party

27 OCTOBRE

A la Médiathèque à 10h30 et à 15h
par la Compagnie le Petit Orphéon.
Sur inscription au 03 27 99 60 50

Concert «Brut» par les Biskotos

30 OCTOBRE

A la médiathèque à 15h
Un concert rock pour les petits
par la Compagnie le Petit Orphéon
Sur inscription au 03 27 99 60 50



12 & 13 NOVEMBRE

Polonia

Centenaire de l'immigration
polonaise à la salle Michel
Dujardin

■ Le 12 Novembre à 19h30
CONCERT STANIS LE POLAK

■ Le 13 novembre à 19h30
SPECTACLE DE DANSES,
CHANTS...

A 10h30 à l'Escale : CONCERT
MC LAKPO

Réservation et renseignements au
03 27 99 60 50

Rendez-vous en page 24 pour

AGENDA

Club Vivre Heureux

25 NOVEMBRE

Réunion d'information

Si vous êtes intéressé pour vous investir dans le club, vous êtes les bienvenus. Rendez-vous à 15 heures à la résidence Beauséjour.

Renseignements au
03 27 87 24 92

Le Temps de Vivre

07 et 28 OCTOBRE

4 et 25 NOVEMBRE

2 et 9 DECEMBRE

Prochains clubs

A 14h, salle de la Corderie

Renseignements auprès de
Mme Lerouge au 06 95 41 46 31
email : fiumene.torina@orange.fr

Comité en faveur des anciens

17 OCT Le Tréport

Rens. au 03 27 90 79 36

**zoom
sur**



**ÊTRE CONNECTÉ !
ET
SI ON ESSAYAIT**

Démarches administratives

**OCT. - NOV. - DÉC.
Des rendez-vous dans
vos quartiers**

Besoin d'aide pour vos démarches administratives en ligne (CAF, papiers d'identité, pôle emploi...), la ville propose de vous accompagner dans vos démarches.

Contactez le 03 27 99 60 50

Actions de parentalité

✓ Saperlipopette

Atelier Parent-Enfant

- Au Relais d'Assistantes
Maternelles de l'Île Aux Enfants

- **Vendredi 8 octobre** de 10h à
11h30 : atelier psychomoteur

- **vendredi 22 octobre** de 9h15
à 12h : sortie piscine

Attention pass sanitaire
obligatoire

Rendez-vous à 9h15 à l'île aux
enfants.

Inscription obligatoire et
transport possible si besoin
pour les sorties.

+ D'INFOS

L'adhésion au centre Social
est nécessaire pour participer
aux activités - Contact : Claire
Leturcq au 03 27 80 28 84.

Commemorations

16 OCTOBRE

Retour du soldat inconnu

Rendez-vous à 10h45 devant la
mairie d'Auby

11 NOVEMBRE

Armistice 1914

Rendez-vous à 10h30 sur la Place
de la République

Propreté en ville

11 OCTOBRE

Collecte des encombrants

Collecte à partir de 6h. Présentez
vos déchets la veille à partir de
19h.



Aînés

26 OCTOBRE

Thé dansant

De 15h à 19h

Salle de la Corderie

Inscription jusqu'au

20 OCTOBRE 2021

auprès du service des fêtes de la
mairie d'Auby soit :

par mail à

e.dhainaut@auby.fr

par téléphone au 03 27 99 60 57

Pass sanitaire à l'entrée.

30 NOVEMBRE

Banquet des aînés



Pensez à vous inscrire !

La municipalité a le plaisir de
convier les personnes de plus de
60 ans à assister au banquet de
fin d'année organisé par la ville et
animé par l'orchestre Kubiak.

**Le banquet sera organisé le
mardi 30 novembre,
salle Michel Dujardin**

(complexe sportif Joliot-Curie, rue
du Châtelard).

**Inscription indispensable entre
le 11 et le 15 octobre 2021 de
14h à 17h** au service des fêtes de
la mairie d'Auby .

Inscription gratuite.

Pass sanitaire obligatoire

Rens. 03 27 99 60 57



**Une tribune libre est ouverte à l'expression des groupes composant
le Conseil municipal. Elle n'engage que leurs auteurs.**

Le maire et l'équipe municipale se sont engagés à traduire leurs engagements politiques pour lesquels ils ont été élus par les Aubyegeois en une stratégie de mandat.

Ce travail incontournable permet de faire le pont entre la démocratie et l'action publique. Il fixe ainsi le cap politique de la Ville pour le mandat 2020-2026. Alimenté par les besoins de la population et synthétisant la vision politique de la majorité en réponse aux enjeux de notre ville, cette stratégie de mandat fixera par ailleurs la feuille de route de l'administration municipale.

Ce document élabore dès le début du mandat cadre les ambitions de notre équipe et permettra d'encadrer les orientations budgétaires pluriannuelles du mandat.

Il fera l'objet d'une mise en œuvre opérationnelle pendant tout le mandat et d'une évaluation annuelle lors d'un séminaire municipal qui lui sera dédié chaque année. La majorité municipale rendra compte annuellement de ses avancées tant devant le conseil municipal que devant les habitants via divers supports de communication.

À ceux qui aboient, les chiens aboient la caravane passe.

Pour le groupe Auby pour un nouvel élan

Ici comme ailleurs même constat : la vitesse excessive exaspère. Le choix aura été de mettre des bonshommes ou des crayons. Laissons la majorité assumer sa préférence au gadget plutôt qu'à la qualité urbaine (il existe une charte de qualité urbaine , nous vous invitons à aller la consulter au service urbanisme). Notre choix s'était porté sur des feux tricolores, plus dissuasifs : sur la place, rue Ferrer et rue Gambetta au sortir de la cité du moulin. A ce jour, nous ne savons rien des suites de ces projets, n'hésitez pas, demandez au maire. On pourra se satisfaire de voir les aménagements rue JJ Rousseau faits comme nous l'avions programmé. Nous avions projeté de renforcer la police municipale, d'affecter les locaux dans l'ex «studio Martin» face à la mairie et de les doter de radars portatifs, moins gadgets, mais sûrement plus efficaces. Enfin, en se rendant à la Ferme du temps jadis rue de Villandry, vous aurez remarqué que la demande pour la pose de plots et de zébras aura été très vite satisfaite. Vous êtes nombreux(ses) à réclamer ce genre d'intervention. Alors n'hésitez pas vous savez maintenant que c'est possible, immédiatement.

Le Groupe Ensemble Naturellement

La crise nous a ramenés à l'essentiel et à notre commune humaine. Elle a confirmé que la santé était pour les Français une priorité et qu'ils avaient un attachement viscéral à l'état social de service public. La crise aura montré que nous ne sommes pas égaux face à la maladie. Dans la pénurie de médicaments, de masques ou de dispositifs médicaux, dans une recherche française à la peine dans la course aux vaccins, la pandémie nous aura fait toucher du doigt ce que la désindustrialisation veut dire et le prix à payer pour la perte de souveraineté. La pandémie aura ainsi montré les limites d'un pilotage des politiques de santé au prisme de la seule contrainte budgétaire ; une logique marchande, et l'hôpital dans son entier dans une culture d'entreprise qui n'est pas celle du service public.

Groupe minoritaire SOCIALISTE

VOS ÉLUS



Christophe CHARLES
Maire
Conseiller communautaire
Vice-Président du SMTD



Franck VALEMBOS
Premier Adjoint
Chargé de la sécurité
et du service à la population



Mathilde DESMONS
Adjointe chargée du logement
et de la vie associative
Conseillère communautaire



Abdelmalik SINI
Adjoint chargé de la jeunesse



Marie-José FACQ
Adjointe chargée des affaires
familiales et des personnes
en situation de handicap



Didier SZYMANEK
Adjoint chargé de l'urbanisme,
de la transition énergétique et
du numérique



Lydie VALLIN
Adjointe chargée des
écoles, de la culture et des
échanges



Bernard CZECH
Adjoint chargé des finances,
du développement
économique, du commerce
et de l'artisanat



Georges LEMAITRE
Conseiller municipal
délégué aux sports



Rudy CARLIER
Conseiller municipal
délégué aux aînés
et aux festivités



Djamel BOUTECHICHE
Conseiller municipal délégué
à la vie des quartiers



Brahim NOUI
Conseiller municipal
délégué aux travaux
et à l'accessibilité

En photos


 **Naissances**

CRUBLÉ Mélyne
RAMDANI Manel

 **Mariages**

GRANIER Dominique et
SWIDERSKI Justine
STAUMONT Daniel et
LEPRAND Evelyne
DEMOUCHE Reda et ZELMAT Nora
MOUTON Roland et
ANDRZEJEWSKI Annick
FECIH Sofiane et DENOYELLE Manon

 **Décès**

BARELLE Christian – 69 ans
SALVINO Marie-Christine
épouse CHEVALIER – 64 ans
LEGROUX Francine veuve
SITTLER – 76 ans
FOULON Marie-Thérèse – 82 ans
VERACHTEN Louis – 87 ans

Hommage

Kamal Toukal, figure du commerce local

C'est à l'âge de 61 ans que s'est éteint Kamal Toukal grande figure du commerce Aubyeois. Gérant de l'enseigne Foly Fringue avec son épouse, Kamal a ouvert son magasin en 1981 à Auby, à l'angle des rues Gambetta et Ferrer. Une enseigne qu'il a su faire prospérer avec sa famille, son épouse Aldjida et ses quatre filles : Linda, Myriam, Sonia et Diana. Une réussite qu'il doit aux fruits de son travail, pour celui qui n'a cessé de parcourir la France pour vendre ses produits sur les marchés. Nous présentons à son épouse, à ses filles et tous ses proches nos plus sincères condoléances.

Remerciements

Madame Marilynne Barelle et ses enfants remercient toutes les personnes qui se sont associées à leur peine, les habitants du quartier des Asruries lors du décès de Christian Barelle. Ils remercient également l'équipe d'infirmiers qui les ont accompagnés.

“...IL ETAIT UNE FOIS...AUBY”

Un maire d'origine polonaise à Auby

AUBY A UNE HISTOIRE LONGUE ET SINGULIÈRE AVEC LA POLOGNE. DEPUIS FIN 19^{ÈME} SIÈCLE, DES FAMILLES POLONAISES SONT VENUES S'Y INSTALLER, RECRUTÉES PAR LA COMPAGNIE ROYALE ASTURIENNE DES MINES PUIS AU 20^{ÈME} SIÈCLE PAR LA COMPAGNIE DES MINES DE L'ESCARPELLE.

Auby a une histoire longue et singulière avec la Pologne. Depuis fin 19^{ème} siècle, des familles polonaises sont venues s'y installer, recrutées par la Compagnie Royale Asturienne des Mines puis au 20^{ème} siècle par la Compagnie des Mines de l'Escarpelle. Plus récemment, un jumelage d'amitiés et d'échanges franco-polonais s'est tissé dès 1971. Auby et Czeladz signent formellement ce jumelage en 1976. Jumelage qui perdure avec son comité franco-polonais depuis plus de 40 ans !

Plus intrigant, le maire en poste à Auby de 1904 à 1919, est Casimir Gasiorowski.

Ce prénom résonne haut et fort à Auby. Tous ceux du Bon Air et des Engrais d'Auby connaissent la Cité Casimir construite dans les années d'Entre-Deux-Guerres. Mais qui est Casimir ?

Casimir Gasiorowski (1861-1924) naît le 25 janvier 1861 à Odessa. A cette époque, la Pologne n'existe pas en tant qu'Etat. Nous sommes dans l'Empire russe. Odessa est un grand port sur la Mer Noire (aujourd'hui en Ukraine). Félix et Louise, parents de Casimir, sont polonais, avec des passeports de l'Empire russe. Ils viennent de Varsovie. Le père est architecte. La famille au complet : parents et les deux fils Ladislav et Casimir émigrent avant 1887 et s'installent dans le Nord de la France... Rapidement les deux frères se font naturaliser. Ladislav le frère aîné (4 ans plus âgé que Casimir) est architecte. Quant à Casimir, il

possède une formation universitaire (de chimiste semble-t-il) avec le titre de docteur en science. Il est recruté en 1887 par Hans Gaspard Schintz, entrepreneur suisse installé à Liverpool, qui possède les Engrais d'Auby. M. Schintz s'avère avoir du flair. Car Casimir possède une puissance de travail incroyable et assure le développement de l'entreprise en multipliant les fabrications de produits chimiques variés, en favorisant les ventes en France et à l'international.

Il épouse en 1896 à Arras : Julie Irma Louise Deconinck, née en 1873. Fille d'un négociant dunkerquois, installé à Arras. M. Deconinck occupe les fonctions de conseiller municipal à Arras. Le couple a trois enfants : Jean, Wanda et Casimir (junior).

Casimir devient membre de la chambre de commerce de Douai, il est officier du mérite agricole. Non content d'être directeur des Engrais d'Auby, il devient maire à 43 ans en 1904. On lui doit l'agrandissement de l'école des garçons avec deux nouvelles classes (actuelle crèche rue Ferry). Il a eu à gérer une période dramatique : l'occupation allemande durant 14-18 à la fois comme directeur d'une usine pillée et comme maire d'une ville occupée... Il est obligé comme de nombreux Aubygeois d'héberger des officiers allemands dans sa maison.

A la fin de la guerre, après les destructions allemandes de tout l'outil industriel d'Auby, mais aussi de bâtiments civils et religieux comme l'église, tout est à recons-



truire. Le chantier est immense. Lors des élections municipales de fin 1919, cela fait plus de 15 ans qu'il est maire. C'est Jean Facompré qui lui succède.

On peut dire de lui que c'est un entrepreneur dans l'esprit de la fin 19^{ème} — début 20^{ème} siècle. Il fut un travailleur acharné durant les 37 ans, où il a œuvré aux Engrais d'Auby (1887 à 1924) jusqu'à sa mort en 1924. Paternaliste comme le veut l'époque, il a fait construire avant 1914 une vingtaine de maisons pour les anciens ouvriers et mis en place une Caisse de Secours alimentée par l'usine (la Sécurité Sociale n'existait pas). Par la suite, les Engrais d'Auby ont fait construire durant l'Entre-Deux-Guerres la cité des 44 et la cité Casimir. Et c'est son épouse avec d'autres aubygeois, qui vont impulser la création de la Goutte de Lait (suivi médical des nourrissons), qui se transforme en consultation des nourrissons.

A sa suite, c'est une dynastie Gasiorowski qui continue de travailler comme dirigeants des Engrais d'Auby avec son fils Jean et son petit-fils Stanislas.

Il décède le 30 septembre 1924 à Auby à l'âge de 63 ans. Il est inhumé dans le cimetière d'Auby, où sa tombe est toujours visible.

Extrait de Michèle CAMUS, guide conférencière



numéros utiles...



MEDECIN DU SERVICE GENERAL

(week-end à partir de 13 h et la nuit en semaine)
03 20 33 20 33
 Ce numéro d'appel téléphonique vous reliera avec les services médicaux de garde.

SERVICE S.S.M. ESCARPELLE

contacter le **03 21 27 01 00** du lundi au samedi matin et le **03 20 33 20 30** les samedis après midi, dimanches et jours fériés

URGENCES (numéros gratuit)

-femmes en danger **3919**
 -enfants en danger **119**
 -sourds et malentendants **114**
 (par SMS)

Numéro vert spécial travaux

0 800 800 325

MAIRIE D'AUBY
03 27 99 60 60

CCAS
03 27 90 79 79

ESCALE
03 27 99 60 50

MEDIATHÈQUE
03 27 95 26 68

SERVICE JEUNESSE
03 27 99 60 99

CENTRE SOCIAL
03 27 92 11 14

SERVICES TECHNIQUES
03 27 99 60 20

RÉSIDENCE
 BEAUSÉJOUR
03 27 92 13 10

ECOLE DE MUSIQUE
03 27 99 60 86

CRÈCHE
03 27 80 28 84

MISSION LOCALE
03 27 71 62 06

PISCINE
03 27 99 97 48

**Numéro
 astreintes élus**
06/40/27/80/27

Ce numéro n'est à appeler que pour des cas d'extrêmes urgences

POMPIERS 18

SAMU 15

POLICE SECOURS 17

HÔTEL DE POLICE
03 27 92 38 38

GENDARMERIE
03 27 98 50 47

HOPITAL
03 27 94 70 00

CENTRE ANTI-POISON
03 20 44 44 44

DOUAIS AGGLO
03 27 99 89 89

CLINIQUE VÉTÉRAIRE
 Nuit, week-end
 et jours fériés **03 27 92 92 00**

**Elus d'astreintes
 sur la période
 du 11 octobre au
 08 novembre 2021**

• Lydie VALLIN
 Du 12 au 18 octobre

• Bernard CZECH
 Du 19 au 25 OCTOBRE

• Georges LEMAITRE
 Du 26 octobre au 1^{er}
 novembre

• Rudy CARLIER
 Du 2 novembre
 au 8 novembre

À NOTER

Encaissement cantine

Le paiement de la cantine pour le mois de septembre aura lieu, **du lundi 18 octobre au vendredi 22 octobre.**

Les paiements en espèces se font sur rendez-vous au 03 27 99 60 69.

ATTENTION, les paiements par chèques, libellés à l'ordre du Trésor Public devront obligatoirement être déposés dans la boîte aux lettres de la mairie.

À partir du 10 de chaque mois, vous avez la possibilité de demander le montant de votre facture, en envoyant un mail à l'adresse suivante : restauration@auby.fr ou en appelant le **03 27 99 60 69.**

À Noter : en ce qui concerne les inscriptions à la cantine : les dossiers sont à transmettre au service Cantine du lundi au mercredi midi pour un démarrage le lundi suivant. Sinon, l'inscription sera décalée d'une semaine, soit le lundi d'après.

Déchetteries du Symevad Horaires d'hiver

À partir du **1^{er} octobre**, les déchetteries situées sur Douais Agglo passent aux horaires d'hiver !

OCTOBRE à MARS :
 du LUNDI au SAMEDI de 8h30 à 11h45 et de 13h30 à 16h45

Dimanche et jours fériés de 9h à 11h45

RAPPEL : l'accès des déchetteries d'Arleux, Single-Noble, Roost-Warendin et Quincy est réservé uniquement pour les particuliers résidant sur Douais Agglo sur présentation d'un justificatif de domicile et de la carte grise du véhicule.

Cimetière d'Auby Horaires d'hiver

Du 1^{er} octobre au 31 mars de 9h à 17h.



■ Sauf du 21 octobre au 06 novembre pendant la période de la Toussaint de 8h à 18h.



12
&
13
nov.

SALLE
MICHEL DUJARDIN
Complexe sportif Joliot-Curie



12 NOV. - 19H30

Réalisation ville d'Auby - octobre 2021

POLONIA

CENTENAIRE DE L'IMMIGRATION POLONAISE



POLONIA DOUAI

DANSES, CHANTS ET MUSIQUES DE FOLKLORE POLONAIS

13 NOV. - 19H30



10h30 - Escale
Mc Lakpo

et le
Choeur des mineurs
Polonais de Waziers

-ENTRÉE
GRATUITE

-RESERVATION
PRÉALABLE
au 03 27 99 60 50

Ouvert aux non
Aubygeois à partir
du 30 octobre
PASS SANITAIRE OBLIGATOIRE

AVEC LE CONCOURS DES ASSOCIATIONS AUBYGEOISES